

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2003-2004

12 JUNI 2004

Vragen
en
Antwoorden

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

12 JUIN 2004

Questions
et
Réponses

INHOUD

VRAGEN EN ANTWOORDEN

SOMMAIRE

QUESTIONS ET REPONSES

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedruktUn sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Voorzitter van het Verenigd College

– Président du Collège réuni

Ministers belast met het gezondheidsbeleid

206 Ministres chargés de la politique de santé

Ministers belast met de bijstand aan personen

209 Ministres chargés de l'aide aux personnes

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Ministers belast met het gezondheidsbeleid

Vraag nr. 8 van de heer Jean-Luc Vanraes d.d. 29 december 2000 (N.) :

Jaarrapport van de door de VVGGC gesubsidieerde verenigingen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 47.

Vraag nr. 13 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 21 mei 2001 (Fr.) :

Borstkanker.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 63.

Ministers belast met het beleid inzake bijstand aan personen

Vraag nr. 4 van de heer Guy Vanhengel d.d. 13 december 1999 (N.) :

De toepassing van het taalhoffelijkheidsakkoord.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 49.

Ministres chargés de la politique de santé

Question n° 8 de M. Jean-Luc Vanraes du 29 décembre 2000 (N.) :

Rapport annuel des associations subsidiées par l'ARCCC.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 47.

Question n° 13 de Mme Fatiha Saïdi du 21 mai 2001 (Fr.) :

Cancer du sein.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 4, p. 63.

Ministres chargés de la politique d'aide aux personnes

Question n° 4 de M. Guy Vanhengel du 13 décembre 1999 (N.) :

Application de l'accord de courtoisie linguistique.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 49.

Vraag nr. 8 van de heer Sven Gatz d.d. 9 maart 2000 (N.) :

De toepassing van het taalakkoord van 19 november 1997.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 50.

Vraag nr. 12 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 12 juli 2000 (N.) :

Aanstelling van een kliniekchef voor het departement geneeskunde in het Universitair Verplegingscentrum Brugmann.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 50.

Vraag nr. 19 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 16 februari 2001 (N.) :

Taalrol van de ambtenaren in de 19 Brusselse OCMW's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 65.

Vraag nr. 39 van de heer Sven Gatz d.d. 16 december 2002 (N.) :

Taalverhoudingen bij het personeel van publieke en private bicommunautaire instellingen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 143.

Vraag nr. 63 van de heer Rufin Grijp d.d. 8 augustus 2003 (N.) :

Taaltoestanden in de Brusselse openbare ziekenhuizen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 178.

Vraag nr. 67 van de heer Robert Delathouwer d.d. 29 oktober 2003 (N.) :

Correct taalgebruik.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 178.

Question n° 8 de M. Sven Gatz du 9 mars 2000 (N.) :

Application de l'accord linguistique du 19 novembre 1997.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 50.

Question n° 12 de M. Dominiek Lootens-Stael du 12 juillet 2000 (N.) :

Désignation d'un chef de clinique pour le département de médecine au centre hospitalier universitaire Brugmann.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 50.

Question n° 19 de M. Dominiek Lootens-Stael du 16 février 2001 (N.) :

Rôle linguistique des fonctionnaires dans les 19 CPAS bruxellois.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 4, p. 65.

Question n° 39 de M. Sven Gatz du 16 décembre 2002 (N.) :

Composition linguistique du personnel des institutions bicommunautaires publiques et privées.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 8, p. 143.

Question n° 63 de M. Rufin Grijp du 8 août 2003 (N.) :

Situations linguistiques dans les hôpitaux publics bruxellois.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 9, p. 178.

Question n° 67 de M. Robert Delathouwer du 29 octobre 2003 (N.) :

Nieuwe spelling (nouvelle orthographe) du néerlandais.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 9, p. 178.

Vraag nr. 81 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 5 april 2004 (N.):

Doorstroming van bestaansminimumtrekkers naar de arbeidsmarkt.

Het is de bedoeling van de federale regering om het aantal personen afhankelijk van het leefloon met een derde te verminderen. Dit zou met name kunnen gebeuren door de doorstroming van deze leefloners (bestaansminimumtrekkers) naar de arbeidsmarkt met de helft te vermeerderen. Volgens de huidige bevoegde federale minister zijn er in België op dit ogenblik 12.258 leefloners « geactiveerd ». Met name het Antwerpse OCMW is er in drie jaar tijd in geslaagd een 2.500 leefloners (op 7.500) aan een baan te helpen.

Graag de stand van zaken terzake voor elk van de 19 OCMW's. Hoeveel bestaansminimumtrekkers waren er in de 19 gemeenten op 1 januari 2001 en hoeveel op 1 januari 2004 ?

Voorlopig antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat de door haar gewenste cijfers werden opgevraagd bij de bevoegde federale minister, mevrouw Arena, en bij de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

We hebben tot op vandaag nog geen antwoord ontvangen.

Question n° 81 de Mme Brigitte Grouwels du 5 avril 2004 (N.):

Transition des bénéficiaires de revenus d'intégration vers le marché du travail.

Le gouvernement fédéral a l'intention de réduire d'un tiers le nombre de personnes bénéficiant du revenu d'intégration, notamment en doublant le nombre des transitions de ces personnes (minimexés) vers le marché du travail. Selon l'actuel ministre fédéral compétent, il y a actuellement en Belgique 12.258 bénéficiaires de revenus d'intégration « activés ». Le CPAS anversois est par exemple parvenu à aider 2.500 bénéficiaires de revenus d'intégration (sur 7.500) à décrocher un emploi.

Je souhaiterais connaître la situation pour chacun des 19 CPAS. Quel était le nombre des bénéficiaires de revenus d'intégration dans les 19 communes au 1^{er} janvier 2001 et au 1^{er} janvier 2004 ?

Réponse provisoire : Je peux communiquer à l'honorable membre que les chiffres qu'elle souhaitait consulter ont été demandés auprès du ministre fédéral compétent, madame Arena, et auprès de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Jusqu'à présent, nous n'avons pas encore eu de réponse.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Ministers belast met het gezondheidsbeleid

Vraag nr. 31 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 1 maart 2004 (Fr.) :

Vervolg op de interministeriële conferentie van 30 mei 2001.

Naar aanleiding van de interpellatie die ik u op 12 juli 2001 aan u heb gericht, heeft u mij geantwoord dat er een interministeriële conferentie van de ministers voor Volksgezondheid had plaatsgevonden op 30 mei 2001.

Tijdens die interministeriële conferentie is er besloten een werkgroep op te richten :

- om per Gewest een oplossing te vinden voor de kwestie van de vraag en het aanbod van verpleegkundigen;
- voor de analyse van het tekort aan verpleegkundigen in het kader van :
 - de arbeidsomstandigheden
 - de voorwaarden om het beroep te mogen uitoefenen, onder meer voor houders van een buitenlands diploma
 - de eisen
 - de vergoeding
- de voorstellen voor doelgerichte oplossingen.

Zou u zo vriendelijk willen zijn om mij te laten weten of die werkgroep inderdaad werd opgericht ?

Zo ja, kunt u mij haar bevindingen meedelen ?

Antwoord : Op verzoek van de ministers bevoegd voor het gezondheidsbeleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie werd in de schoot van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid een werkgroep rond het tekort aan verpleegkundigen opgericht.

Ministres chargés de la politique de santé

Question n° 31 de Mme Fatiha Saïdi du 1^{er} mars 2004 (Fr.) :

Suites de la Conférence Interministérielle du 30 mai 2001

Dans le cadre d'une interpellation que je vous adressais le 12 juillet 2001, vous me répondiez qu'une Conférence Interministérielle des ministres de la santé s'était déroulée le 30 mai 2001.

Lors de cette Conférence Interministérielle, il a été décidé de créer un groupe de travail afin de répondre :

- à la situation en matière d'offre et de demande d'infirmières par région;
- analyse de la pénurie d'infirmiers dans le cadre des :
 - conditions de travail
 - conditions d'accès à la profession, entre autres, pour les titulaires de diplômes étrangers
 - des normes
 - des rémunérations
- des propositions de solutions ciblées.

Auriez-vous l'amabilité de me dire si ce groupe de travail a effectivement été constitué ?

Dans l'affirmative, me faire part des conclusions de ses investigations ?

Réponse : A la demande des ministres compétents en matière de Santé de la Commission Communautaire Commune, il a été créé au sein de la Conférence Interministérielle de la Santé un groupe de travail pour la pénurie de personnel infirmier.

Tijdens de verschillende werkgroepvergaderingen werden de door de verschillende bevoegde ministers toegepaste maatregelen ten gunstig van de verpleegkundigen toegelicht en de evaluaties ervan meegedeeld.

Deze hadden betrekking op het beheer van het personeel, zoals de harmonisering van de loonschalen, verhoging van de loonschalen, organisatie van arbeidstijd, ..., op het wetenschappelijk onderzoek, bijvoorbeeld het « Belimage » onderzoek, en op het vlak van het onderwijs, bijvoorbeeld behoud van twee opleidingen verpleegkunde.

Bijkomend gebeurde hetzelfde met betrekking tot de zeer specifieke maatregelen ter bestrijding van het tekort van verpleegkundigen,

- de bijkomende werving van het personeel « project 600 » voor niet gekwalificeerde personen en voor kinesitherapeuten, die in 2000, 2001 en 2002 werden gerealiseerd in de privé en de openbare sector,
- de informatiecampagnes gericht naar de studenten van de laatste cyclus in het middelbare onderwijs,
- bijvoorbeeld de vermindering van de arbeidsprestaties na 45 jaar, de oprichting van een kadaster van de gezondheidsberoepen.

Teneinde het verpleegkundig personeel dat tewerkgesteld is in de sector zoveel mogelijk te behouden, werden maatregelen genomen ter verbetering van arbeidsvoorwaarden, zoals permanente vorming, werd het beroep van zorgkundige als hulp voor verpleegkundige erkend, via de professionele erkenning van de verpleegkundige door hun opname in de ethische commissies en hun voldoende vertegenwoordiging in de Nationale Raad Ziekenhuisvoorzieningen.

Dit niet exhaustieve overzicht geeft duidelijk aan dat de genomen maatregelen zich vooral situeren in bevoegdheidsdomeinen die tot de bevoegdheid behoren van federaal of van de gemeenschappen (onderwijs). Vanuit de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie werd telkens het belang van deze maatregelen benadrukt vanuit de vaststelling dat het tekort aan verpleegkundigen zich scherper stelt in het Brussels Gewest als meertalige en multiculturele grootstad met een concentratie aan gezondheidszorgvoorzieningen.

Op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek werd door de leden van het Verenigd College een eigen bijdrage geleverd door een bijzonder luik toe te voegen aan de lopende studies :

- Next studie : nl. onderzoek naar de redenen waarom verpleegkundigen uit het beroep stappen
- « Plus est en vous trois fois » – Manpowerplanning in de gezondheidssector : in de onderzoeken uitgevoerd voor Vlaanderen en Wallonië worden de gegevens van Brussel geëxtrapoleerd en geactualiseerd zodat de toekomstprognoses op het vlak van vraag en aanbod beter bekend zouden zijn.

De resultaten van deze studies worden zeer binnenkort bekendgemaakt.

De werkgroep heeft zijn werkzaamheden stopgezet in december 2002.

Au cours des différentes réunions de ce groupe de travail, les mesures prises par les ministres dans leurs compétences respectives ont été présentées, ainsi que les évaluations de ces mesures.

Ces mesures portaient sur la gestion du personnel, comme l'harmonisation et les augmentations de salaires, l'aménagement du temps de travail, sur la recherche scientifique, comme l'étude « Belimage », ainsi que sur l'enseignement, comme le maintien de deux formations en soins infirmiers.

En outre, un suivi identique a été assuré pour les mesures très spécifiques de lutte contre la pénurie de personnel infirmier :

- le recrutement supplémentaire du personnel du « projet 600 » pour les personnes non qualifiées ainsi que pour les kinésithérapeutes, qui a été effectuée en 2000, 2001 et 2002 dans le secteur privé et public,
- les campagnes d'information aux étudiants en fin de cycle secondaire,
- la réduction des prestations après 45 ans, la création d'un cadastre des professions de la santé.

Le maintien du personnel infirmier travaillant dans le secteur a été abordé par des mesures visant à améliorer les conditions de travail, comme la formation permanente, la reconnaissance de l'aide soignant comme soutien de l'infirmière, la reconnaissance professionnelle de l'infirmière par sa participation aux comités d'éthique et par leur représentation suffisante dans le Conseil National des Etablissements Hospitaliers.

Cette énumération non exhaustive fait clairement apparaître que les mesures prises se situent surtout dans le domaine des compétences du Fédéral et des Communautés (enseignement). La Commission Communautaire Commune n'a pas manqué de souligner l'importance de ces mesures, en partant du constat que la pénurie se fait sentir davantage dans la Région bruxelloise avec ses caractéristiques multilingues et multiculturelles et la concentration sur son territoire de structures de soins.

Dans le domaine de la recherche scientifique, les membres du Collège réuni ont réalisé une contribution spécifique en apportant un volet spécifiquement bruxellois à des recherches en cours :

- l'étude Next : qui explore les motifs pour lesquels des infirmiers quittent la profession
- l'étude « Plus est en vous trois fois » – Manpowerplanning dans le secteur de soins : les données bruxelloises ont été extrapolées et actualisées dans les recherches faites pour la Flandre et la partie francophone du pays, afin que les prévisions en matière de demande et d'offre soient mieux connues.

Les résultats de ces recherches seront présentés très prochainement.

Le groupe de travail a arrêté ses travaux en décembre 2002.

Vraag nr. 32 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 18 maart 2004 (N.) :***Oprichting aan derden om nieuwe wetgeving uit te werken.***

In de huidige zitting werd, vermoedelijk, in een aantal materies aan derden (professoren, universitaire en andere onderzoekscentra, ...) opdracht gegeven om nieuwe wetgeving uit te werken of voor te bereiden.

1. Gelieve voor uw bevoegdheden een opsomming van deze opdrachten te geven tijdens deze zitting (1999-2004).
2. Graag per opdracht :
 - (a) de naam en de kwalificatie van de opdrachthouder;
 - (b) de datum waarop de opdracht gegeven werd;
 - (c) de datum waarop de opdracht beëindigd moest zijn;
 - (d) de precieze omschrijving van de opdracht en de beleidsdoelstellingen die daarbij gegeven werden;
 - (e) de stand van zaken, met opgave van de eventuele tussenrapporten;
 - (f) de totale kostprijs van elke opdracht en/of studie.

Antwoord : Het geachte lid wordt verzocht hieronder het antwoord op de gestelde vragen te vinden.

Gedurende de huidige zitting, hebben we geen beroep op opdrachthouders gedaan om nieuwe wetgeving uit te werken.

Vraag nr. 34 van de heer Jos Van Assche d.d. 19 maart 2004 (N.) :

Toepassingsveld van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 19 februari 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 1971 betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten.

Ik verwijs naar het *Belgisch Staatsblad* dd 16 maart 2004.

...

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 19 februari 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 1971 betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 november 1976, wordt vervangen als volgt :

...

§ 2. « bedoelde verplichting wordt opgeheven indien nationale profylactische maatregelen genomen worden door de Federale Overheid ».

Ik wens te vernemen of het virus « West Nile Virus » (Engelse term V.S.A. voor het virus waarvan traditioneel de Culex drager

Question n° 32 de Mme Brigitte Grouwels du 18 mars 2004 (N.) :***Marché attribué à des tiers afin d'élaborer la nouvelle législation.***

Il est vraisemblable qu'au cours de la législature actuelle, on a chargé des tiers (professeurs, centres de recherches universitaires et autres) d'élaborer ou de préparer une nouvelle législation dans une série de matières.

1. Dans le cadre de vos compétences, veuillez me communiquer une liste de ces marchés pour la législature en cours (1999-2004).
2. Je souhaiterais pour chacun de ces marchés :
 - (a) le nom et la qualification de l'adjudicataire;
 - (b) la date à laquelle le marché a été attribué;
 - (c) la date à laquelle le marché devait prendre fin;
 - (d) la description précise du marché et les objectifs politiques poursuivis;
 - (e) le point de la situation avec mention des rapports intermédiaires éventuels;
 - (f) le coût total de chacun des marchés et/ou études.

Réponse : Nous prions l'honorable membre de trouver ci-dessous la réponse aux questions posées.

Durant cette législature, nous n'avons fait appel à aucun expert pour élaborer une réglementation.

Question n° 34 de M. Jos Van Assche du 19 mars 2004 (N.) :

Champ d'application de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 19 février 2004 modifiant l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971 relative à la prophylaxie des maladies transmissibles.

Je fais référence au *Moniteur belge* du 16 mars 2004.

...

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 19 février 2004 modifiant l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971 relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles, modifié par l'arrêté royal du 18 novembre 1976, est remplacé par la disposition suivante :

...

§ 2. « L'obligation visée au § 1^{er} est levée lorsque des mesures prophylactiques nationales sont prises par l'Autorité fédérale ».

Je souhaiterais savoir si le « West Nile virus » (terme anglais désignant le virus du Nil occidental, traditionnellement transmis

was/is) valt binnen het raam van de nationale profylactische maatregelen genomen door de federale overheid, dan wel onder de andere bepalingen.

Antwoord : Wij hebben de eer om het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken in antwoord op zijn vraag.

Het « West Nile Virus » past niet in het kader van de nationale profylactische maatregelen die zijn genomen door de federale overheid.

Het wordt evenmin vermeld in de lijst van ziekten die ambtshalve dienen gemeld en die zijn bedoeld in de bijlage bij voornoemd besluit van 1 maart 1971, zoals een laatste keer gewijzigd door het Verengd College van 19 februari 2004. Punt 1. 11° van deze bijlage bepaalt evenwel dat elke andere ernstige besmettelijke ziekte, die niet voorkomt op de lijst en een epidemie kan veroorzaken, onmiddellijk dient aangegeven en schriftelijk bevestigd binnen de 24 uur.

Ook mag men niet de bepalingen uit het oog verliezen van het nieuwe artikel 1, § 1, alinea's 2 tot 4 :

« In dringende gevallen kunnen de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, de lijst bedoeld in voorgaand lid, aanvullen.

Er moet tevens melding worden gemaakt van elk pathologisch geval waarover een onzekere diagnose bestaat, maar waarvan het epidemische karakter vaststaat of waarvan de symptomatologie die is van een ernstige epidemische aandoening.

De met de aangifte belaste personen moeten melding maken van elk geval dat de kenmerken vertoont van een besmettelijke ziekte of van een epidemie die niet door of krachtens het huidige besluit vastgesteld wordt, zelfs indien de diagnose nog niet definitief is gesteld "

Tenslotte lichten wij het geachte lid erover in dat de Interministeriële Conferentie voor Gezondheid op ons dringend verzoek een werkgroep ad hoc heeft belast met de studie van de coördinatie van de federale, gefedereerde, provinciale en gemeentelijke entiteiten in geval van een gezondheidscrisis. Immers, verschillende federale en gefedereerde entiteiten zijn bevoegd voor het tweetalig Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ministers belast met het beleid inzake bijstand aan personen

Vraag nr. 46 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 27 maart 2003 (N.) :

Contractuele wervingen.

Graag het aantal contractuele wervingen :

par le moustique Culex) relève des mesures de prophylaxie nationales prises par les autorités fédérales, ou s'il ressortit aux autres dispositions.

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre, nous avons l'honneur de lui transmettre les informations suivantes.

Le « West Nile Virus » ne cadre pas dans les mesures prophylactiques nationales prises par l'Autorité fédérale.

Il n'est pas non plus repris tel quel dans la liste des maladies à déclarer d'office visées à l'annexe de l'arrêté susvisé du 1^{er} mars 1971, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté du Collège réuni du 19 février 2004, mais le point 1, 11°, de cette annexe dispose que toute autre maladie contagieuse grave non figurant sur la liste et qui risque de présenter un caractère épidémique doit être déclarée immédiatement et confirmée par un écrit dans les 24 heures.

En outre, il ne faut pas perdre de vue les dispositions du nouvel article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 2 à 4 :

« Dans les cas d'urgence, les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de santé, peuvent compléter la liste visée à l'alinéa précédent.

Est également obligatoire la déclaration de tout cas pathologique de diagnostic incertain mais présentant un caractère épidémique indiscutable ou présentant la symptomatologie d'une affection épidémique grave.

En outre, les personnes tenues à la déclaration, la font pour toute situation ayant les caractéristiques d'une maladie infectieuse ou d'une épidémie autre que celles fixées par ou en vertu du présent arrêté, alors même que le diagnostic ne serait pas définitivement établi. »

Enfin, nous informons l'honorable membre qu'à notre demande insistante la Conférence Interministerielle de la Santé a chargé un groupe de travail ad hoc de se pencher sur la coordination des entités fédérales, fédérées, provinciales et communales, en cas de crise sanitaire. Il convient en effet de se rappeler que plusieurs entités fédérales et fédérées sont compétentes pour la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Ministres chargés de la politique d'aide aux personnes

Question n° 46 de Mme Brigitte Grouwels du 27 mars 2003 (N.) :

Recrutement de contractuels.

Je souhaiterais connaître le nombre de contractuels recrutés :

- a) per taalgroep;
- b) per OCMW (Iris)ziekenhuis;
- c) jaarlijks, sinds het ingaan van het eerste taalhoffelijkheid-akkoord;
- d) per niveau, of gelijkgesteld;
- e) voor de graden vanaf afdelingschef, of gelijkgesteld (artikel 21, § 7 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken);
- f) per categorie (jaarlijks, OCMW-ziekenhuis, niveau) hoeveel personen bij aanwerving in het bezit waren van het vereiste tweetaligheidstest.

Antwoord : Ik kan het geachte lid het volgende meedelen :

1. de vraag werd ons overgemaakt door de griffie op 27 maart 2003.
2. om u een correct antwoord te kunnen geven werd informatie opgevraagd bij de Iriskoepel, met name bij mevrouw Artois, Voorzitter en de heer Grinberg, Afgevaardigd bestuurder en bij de Vice-Gouverneur, de heer Nys.
3. de informatie die we mochten ontvangen van de Iriskoepel stelt ons niet in staat om u van antwoordt te dienen : er werd geen onderscheid gemaakt per taalgroep, per openbaar ziekenhuis sinds 1998 (datum van Inwerkingtreding van het taalhoffelijkheid-akkoord) en per niveau. De Vice-Gouverneur heeft mede gedeeld dat hij over geen enkele informatie beschikt met betrekking tot de openbare ziekenhuizen.
4. het Verenigd College heeft akte genomen van de beschikbare informatie in haar vergadering van 15 april laatsleden en heeft beslist om opnieuw een brief te richten aan de Iriskoepel om de concreet gevraagde informatie te willen overmaken.
5. om dergelijke vragen, als de uwe, waarbij statistisch materiaal wordt gevraagd, te kunnen beantwoorden zouden moeten kunnen duidelijke afspraken gemaakt worden omtrent de manier van registreren van personeelsgegevens met de betrokken administraties en instanties.

Vraag nr. 47 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 27 maart 2003 (N.) :

Contractuele wervingen.

Graag het aantal contractuele wervingen :

- a) per taalgroep;
- b) per OCMW (Iris)ziekenhuis;
- c) jaarlijks, sinds het ingaan van het eerste taalhoffelijkheid-akkoord;
- d) per niveau, of gelijkgesteld;

- a) par groupe linguistique;
- b) par hôpital CPAS (Iris);
- c) par année depuis l'entrée en application du premier accord de courtoisie linguistique;
- d) par niveau ou assimilé;
- e) aux grades à partir de chef de division ou assimilé (article 21, § 7 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative);
- f) qui disposaient au moment de leur recrutement de l'attestation de bilinguisme requise, par catégorie (par année, par hôpital CPAS, par niveau).

Réponse : Je peux informer l'honorable membre comme suit :

1. la question nous a été transmise par le greffe le 27 mars 2003.
2. afin de vous procurer une réponse nous avons demandé des informations au réseau Iris, à Madame Artois, Président et Monsieur Grinberg, administrateur délégué ainsi qu'auprès du Vice-Gouverneur, Monsieur Hugo Nys.
3. l'information obtenue auprès d'Iris ne nous permet pas de vous donner une réponse : aucune distinction n'est faite par rôle linguistique, par hôpital public depuis 1998 (date d'entrée en vigueur de la courtoisie linguistique) et par niveau. Le Vice-Gouverneur quant à lui a répondu qu'il ne dispose pas de données relatives aux hôpitaux publics.
4. le Collège réuni a pris acte de l'information disponible lors de sa séance du 15 avril dernier et a décidé d'adresser un nouveau courrier à Iris afin de demander les informations concrètes requises.
5. afin de pouvoir répondre à ce type de question, telle que la vôtre, à savoir des statistiques, il devrait être possible d'arrêter une méthode d'enregistrement des données de personnel avec toutes les administrations et instances concernées.

Question n° 47 de Mme Brigitte Grouwels du 27 mars 2003 (N.) :

Recrutement de contractuels.

Je souhaiterais connaître le nombre de contractuels recrutés :

- a) par groupe linguistique;
- b) par CPAS (hors hôpitaux publics);
- c) par année depuis l'entrée en application du premier accord de courtoisie linguistique;
- d) par niveau ou assimilé;

- e) voor de graden vanaf afdelingschef, of gelijkgesteld (artikel 21, § 7 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken);
- f) per categorie (jaarlijks, OCMW-ziekenhuis, niveau) hoeveel personen bij aanwerving in het bezit waren van het vereiste tweetaligheidsattest.

Antwoord : Ik kan het geachte lid het volgende meedelen :

1. de vraag werd ons overgemaakt door de griffie op 27 maart 2003.
2. om u een correct antwoord te kunnen geven werd informatie opgevraagd bij de Vice-Gouverneur, de heer Hugo Nys.
3. de informatie die we mochten ontvangen vanwege de Vice-Gouverneur maakt het niet mogelijk om u van antwoord te dienen : we mochten alleen globale cijfers ontvangen voor de 19 Brusselse O.C.M.W.'s, per taalgroep, maar niet per O.C.M.W. afzonderlijk en niet ingedeeld per niveau. Verder verwijst de Vice-Gouverneur naar zijn activiteitenverslag voor de periode van 1995 tot 1999.
4. het Verenigd College heeft akte genomen van de beschikbare informatie in haar vergadering van 15 april laatsleden en heeft beslist om een brief te richten aan de heer Joris, leidend ambtenaar van de GGC om de concreet gevraagde informatie te willen overmaken.
5. om dergelijke vragen, als de uwe, waarbij statistisch materiaal wordt gevraagd, te kunnen beantwoorden zouden moeten kunnen duidelijke afspraken gemaakt worden omtrent de manier van registreren van personeelsgegevens met de betrokken administraties en instanties.

Vraag nr. 54 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 16 april 2003 (N.) :

Aanwerving van contractuelen.

Graag inzake de contractuele aanwervingen in 2000, respectievelijk 2001 en 2002, per openbaar ziekenhuis en opgesplitst naar Frans- en Nederlandstaligen, het aantal aangeworven personeelsleden met de graad van afdelingschef (of gelijkgestelde functies) of hoger.

Antwoord : Ik kan het geachte lid het volgende meedelen :

1. de vraag werd ons overgemaakt door de griffie op 14 april 2003.
2. om u een correct antwoord te kunnen geven werd informatie opgevraagd bij de Vice-Gouverneur, die tot op heden geen antwoord heeft overgemaakt.
3. wij beschikken over geen enkel element van antwoord.
4. het Verenigd College heeft akte genomen in haar vergadering van 15 april laatsleden en heeft beslist om een brief te richten aan de Iriskoepel om de concreet gevraagde informatie te willen overmaken.

e) aux grades à partir de chef de division ou assimilé (article 21, § 7 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative);

f) qui disposaient au moment de leur recrutement de l'attestation de bilinguisme requise, par catégorie (par année, par hôpital CPAS, par niveau).

Réponse : Je peux informer l'honorable membre comme suit :

1. la question nous a été transmise par le greffe le 27 mars 2003.
2. afin de vous procurer une réponse nous avons demandé des informations auprès du Vice-Gouverneur, Monsieur Hugo Nys.
3. l'information obtenue auprès du Vice-Gouverneur ne permet pas de vous fournir une réponse : nous avons reçu des chiffres globaux pour les 19 C.P.A.S. bruxellois, mais pas de répartition par C.P.A.S. et par niveau. De surcroît le Vice-Gouverneur se réfère à son rapport d'activités pour la période de 1995 à 1999.
4. le Collège réuni a pris acte de l'information disponible lors de sa séance du 15 avril dernier et a décidé d'adresser un courrier à l'attention de Monsieur Joris, fonctionnaire dirigeant, afin de nous fournir les données demandées.
5. afin de pouvoir répondre à ce type de question, telle que la vôtre, à savoir des statistiques, il devrait être possible d'arrêter une méthode d'enregistrement des données de personnel avec toutes les administrations et instances concernées.

Question n° 54 de Mme Brigitte Grouwels du 16 avril 2003 (N.) :

Recrutement de contractuels.

Pour les recrutements de contractuels en 2000, 2001 et 2002, je souhaiterais connaître par hôpital public pour chacune de ces années le nombre de membres du personnel francophones et néerlandophones recrutés au grade de chef de division (ou fonctions assimilées) ou à un grade supérieur.

Réponse : Je peux informer l'honorable membre comme suit :

1. la question nous a été transmise par le greffe le 14 avril 2003.
2. afin de vous procurer une réponse nous avons demandé des informations auprès du Vice-Gouverneur, qui jusqu'à aujourd'hui ne nous a fourni aucune réponse.
3. nous ne disposons d'aucun élément de réponse.
4. le Collège réuni a pris lors de sa séance du 15 avril dernier et a décidé d'adresser un courrier à Iris afin de demander les informations concrètes requises.

5. om dergelijke vragen, als de uwe, waarbij statistisch materiaal wordt gevraagd, te kunnen beantwoorden zouden moeten kunnen duidelijke afspraken gemaakt worden omtrent de manier van registreren van personeelsgegevens met de betrokken administraties en instanties.

Vraag nr. 55 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 16 april 2003 (N.) :

Aanwerving van contractuelen.

Graag inzake de contractuele aanwervingen in 2000, respectievelijk 2001 en 2002, per OCMW (exclusief de openbare ziekenhuizen) en opgesplitst naar Frans- en Nederlandstaligen, het aantal aangeworven personeelsleden met de graad van afdelingschef (of gelijkgestelde functies) of hoger.

Antwoord : Ik kan het geachte lid het volgende meedelen :

1. de vraag werd ons overgemaakt door de griffie op 14 april 2003.
2. om u een correct antwoord te kunnen geven werd informatie opgevraagd bij de Vice-Gouverneur, die tot op heden geen antwoord heeft overgemaakt.
3. wij beschikken over geen enkel element van antwoord.
4. het Verenigd College heeft akte genomen in haar vergadering van 15 april laatsleden en heeft beslist om een brief te richten aan de heer Joris, leidende ambtenaar van de GGC om de concreet gevraagde informatie te willen overmaken.
5. om dergelijke vragen, als de uwe, waarbij statistisch materiaal wordt gevraagd, te kunnen beantwoorden zouden moeten kunnen duidelijke afspraken gemaakt worden omtrent de manier van registreren van personeelsgegevens met de betrokken administraties en instanties.

Vraag nr. 56 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 16 april 2003 (N.) :

Aanwerving van contractuelen.

Graag het aantal contractuelen (met de opsplitsing tussen Nederlandstaligen en Franstaligen) dat respectievelijk in 2000, 2001 en 2002 werd aangeworven voor de diensten en besturen waarvoor u bevoegd bent.

Antwoord : Ik kan het geachte lid het volgende meedelen :

1. de vraag werd ons overgemaakt door de griffie op 14 april 2003.
2. om u een correct antwoord te kunnen geven werd informatie opgevraagd bij de Vice-Gouverneur, die tot op heden geen antwoord heeft overgemaakt. Informatie werd tevens opgevraagd bij de heer Joris, leidend ambtenaar van de GGC.

5. afin de pouvoir répondre à ce type de question, telle que la vôtre, à savoir des statistiques, il devrait être possible d'arrêter une méthode d'enregistrement des données de personnel avec toutes les administrations et instances concernées.

Question n° 55 de Mme Brigitte Grouwels du 16 avril 2003 (N.) :

Recrutement de contractuels.

Pour les recrutements de contractuels en 2000, 2001 et 2002, je souhaiterais connaître par CPAS (à l'exclusion des hôpitaux publics), pour chacune de ces années, le nombre de membres du personnel francophones et néerlandophones recrutés au grade de chef de division (ou fonctions assimilées) ou à un grade supérieur.

Réponse : Je peux informer l'honorable membre comme suit :

1. la question nous a été transmise par le greffe le 14 avril 2003.
2. afin de vous procurer une réponse nous avons demandé des informations auprès du Vice-Gouverneur, qui jusqu'à aujourd'hui ne nous a fourni aucune réponse.
3. nous ne disposons d'aucun élément de réponse.
4. le Collège réuni en a pris lors de sa séance du 15 avril dernier et a décidé d'adresser un courrier à l'attention de Monsieur Joris, fonctionnaire dirigeant de la CCC afin de demander les informations concrètes requises.
5. afin de pouvoir répondre à ce type de question, telle que la vôtre, à savoir des statistiques, il devrait être possible d'arrêter une méthode d'enregistrement des données de personnel avec toutes les administrations et instances concernées.

Question n° 56 de Mme Brigitte Grouwels du 16 avril 2003 (N.) :

Recrutement de contractuels.

Je souhaiterais connaître le nombre de contractuels francophones et de contractuels néerlandophones recrutés pour les services et les administrations qui relèvent de votre compétence pour chacune des années 2000, 2001 et 2002.

Réponse : Je peux informer l'honorable membre comme suit :

1. la question nous a été transmise par le greffe le 14 avril 2003.
2. afin de vous procurer une réponse nous avons demandé des informations auprès du Vice-Gouverneur, qui jusqu'à aujourd'hui ne nous a fourni aucune réponse. Des informations ont été demandé à Monsieur Joris, fonctionnaire dirigeant de la CCC.

3. de heer Joris heeft tot driemaal toe een brief gericht aan de O.C.M.W. om de informatie te verzamelen maar de O.C.M.W.'s verstrekken geen gegevens.
4. het Verenigd College heeft hiervan akte genomen in haar vergadering van 15 april laatsleden.
5. om dergelijke vragen, als de uwe, waarbij statistisch materiaal wordt gevraagd, te kunnen beantwoorden zouden moeten kunnen duidelijke afspraken gemaakt worden omtrent de manier van registreren van personeelsgegevens met de betrokken administraties en instanties.

Vraag nr. 71 van mevr. Marie-Jeanne Riquet d.d. 14 januari 2004 (Fr.) :

Invoering van de zorgverzekering in het Brusselse Gewest – Standpunt van het Verenigd College.

U heeft in antwoord op mijn interpellatie van 9 januari jongstleden en op de samengevoegde interpellaties van de heer Grimberghs en mevrouw Braeckman het standpunt van het Verenigd College uiteengezet. Dat standpunt roept bij mij nog een aantal vragen op :

- Heeft het Verenigd College bij de betrokken instellingen zijn bezorgdheid uitgesproken over het reële risico dat de Vlaamse zorgverzekering tot gevolg zal hebben dat er een onderscheid zal worden gemaakt tussen Franstalige en Nederlandstalige Brusselaars ?
- Het Verenigd College heeft zich bereid verklaard alle Brusselaars dezelfde voorzieningen aan te bieden. Zijn er sindsdien initiatieven ter zake genomen ?
- Heeft het Verenigd College alle juridische aspecten van deze beslissing van de Vlaamse Regering bestudeerd, waarvan de uitkeringsgerechtigden van de bicommunautaire instellingen op de hoogte gebracht zijn door de VGC ? U vermeldde reeds in uw antwoord dat de Raad van State van oordeel is dat, hoewel de Vlaamse Gemeenschap de bicommunautaire instellingen niet rechtstreeks voorschriften kon opleggen, het contractuele karakter van de aansluiting van de instellingen dat bezwaar ophief voor zover die voorwaarden geen afbreuk deden aan de bevoegdheden van de Gemeenschapscommissie. Vindt u dat er afbreuk is gedaan aan uw bevoegdheden ?

Antwoord : In antwoord op haar schriftelijke vraag kunnen wij het Geachte Lid mededelen dat het Verenigd College tot op heden geen enkele mededeling heeft gestuurd aan de erkende bicommunautaire instellingen.

Gelet op het feit dat het Verenigd College toeziet op de naleving van de normen die gelden voor de door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkende instellingen, spreekt het voor zich dat het Verenigd College een gelijkwaardige dienstverlening moet waarborgen aan alle Brusselaars. Terzake werden echter geen extra initiatieven genomen.

Tenslotte wensen wij erop te wijzen dat het Verenigd College in dit dossier geen enkel standpunt heeft ingenomen.

3. Monsieur Joris a adressé à trois reprises une lettre aux C.P.A.S., afin d'obtenir les informations, qui ne donnent aucune réponse.
4. le Collège réuni en a pris acte lors de sa séance du 15 avril dernier.
5. afin de pouvoir répondre à ce type de question, telle que la vôtre, à savoir des statistiques, il devrait être possible d'arrêter une méthode d'enregistrement des données de personnel avec toutes les administrations et instances concernées.

Question n° 71 de Mme Marie-Jeanne Riquet du 14 janvier 2004 (Fr.) :

Développement de l'assurance-dépendance en Région bruxelloise – Position du Collège réuni.

En réponse à mon interpellation du 9 janvier dernier ainsi qu'aux interpellations jointes de Monsieur Grimberghs et de Madame Braeckman, vous nous avez présenté la position du Collège réuni. Cette position me paraît appeler les questions complémentaires suivantes :

- le Collège réuni ayant estimé que l'assurance-dépendance flamande risque effectivement d'introduire des distinctions entre Bruxellois francophones et néerlandophones, a-t-il informé les institutions concernées de cette inquiétude ?
- le Collège réuni ayant affirmé sa volonté d'offrir les mêmes services à l'ensemble des Bruxellois, a-t-il pris depuis lors des initiatives en ce sens ?
- le Collège réuni a-t-il étudié tous les aspects juridiques de cette démarche du gouvernement flamand qui a été portée à la connaissance des pensionnaires des institutions bicommunautaires par la VGC ? Comme vous l'avez précisé dans votre réponse, le Conseil d'Etat a estimé que si la Communauté flamande ne pouvait réglementer directement les institutions bicommunautaires, le caractère contractuel de l'adhésion des institutions permettait de lever l'objection, pour autant que ces conditions ne préjudiciaient pas à l'exercice des compétences de la Cocom. Estimez-vous qu'il y a eu effectivement préjudice à l'exercice de vos compétences ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, nous tenons à informer l'honorable membre que le Collège réuni n'a arrêté aucune communication à ce jour à l'égard des institutions bicommunautaires agréées.

En veillant au respect des normes qui s'imposent aux institutions agréées par la Commission communautaire commune, il va de soi que le Collège réuni doit offrir les mêmes services à l'ensemble des Bruxellois. Aucune nouvelle initiative n'a été prise en la matière.

Enfin, nous tenons à vous préciser que le Collège réuni n'a adopté aucune position dans ce dossier.

Vraag nr. 72 van de heer Denis Grimberghs d.d. 18 februari 2004 (Fr.) :***Erkenning van sommige instellingen door de Vlaamse Gemeenschap.***

In het kader van de uitvoering van de zorgverzekering organiseert de Vlaamse Gemeenschap een regeling voor de erkenning van instellingen en diensten op het Brussels grondgebied waarvan sommige door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkend zijn. Ik vraag mij af of de instellingen die dit akkoord bereikt hebben met de Vlaamse Gemeenschap de voorwaarden naleven die aan de basis lagen van hun erkenning in de bicommunautaire sector.

Een instelling kan immers pas door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkend worden als zij krachtens haar organisatie niet door de Franse Gemeenschap of de Vlaamse Gemeenschap erkend kan worden.

Hebt u alle instellingen die in de bicommunautaire sector erkend zijn, ervan op de hoogte gebracht dat zij dit bicommunautair statuut niet kunnen behouden als zij tegelijk door de ene of de andere Gemeenschap erkend worden ?

Antwoord : In de eerste plaats willen wij het Geachte Raadslid erop wijzen dat het initiatief van de Vlaamse regering om de zorgverzekering uit te breiden tot de bicommunautaire instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest steunt op haar besluit van 14 november 2003 houdende gelijkstelling van de structuren uit het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad met de structuren die in het kader van de zorgverzekering van rechtswege erkend zijn.

Bij lezing van de tekst zult u merken dat de betrekkingen die de Vlaamse regering met deze instellingen zal onderhouden van een andere aard zijn dan haar huidige relatie ten aanzien van de structuren die van rechtswege erkend zijn door de Gemeenschap.

De reikwijdte van het besluit blijft beperkt tot een gelijkstelling op grond van een overeenkomst en het gaat dus niet om een erkenning, in de eigenlijke zin van het woord, van instellingen aan wie de Vlaamse Gemeenschap juist een erkenning oplegt via onze instelling en dit uitsluitend voor wat de toepassing van de zorgverzekering in Brussel betreft.

Het Verenigd College heeft daarom ook geen stappen ondernomen om de instellingen te wijzen op de onmogelijkheid een bicommunautaire erkenning te cumuleren met een erkenning door een Gemeenschap, vermits het initiatief van de regering niet beschouwd kan worden als een erkenning vanwege de Vlaamse Gemeenschap.

Vraag nr. 73 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 18 februari 2004 (Fr.) :***Aansluiting van bicommunautaire Brusselse instellingen op de door Vlaanderen ingevoerde zorgverzekering.***

In verschillende kantenartikelen is gewag gemaakt van het feit dat bicommunautaire Brusselse instellingen zouden zijn toegetreden tot de door Vlaanderen ingevoerde zorgverzekering.

Question n° 72 de M. Denis Grimberghs du 18 février 2004 (Fr.) :***Agrément de certaines institutions par la Communauté flamande.***

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'assurance-dépendance, la Communauté flamande organise un système d'agrément d'institutions et services situés sur le territoire bruxellois dont certains sont agréés par la Commission communautaire commune. Je m'interroge sur le respect par les institutions qui ont pris cet accord avec la Communauté flamande des conditions qui ont été à la base de leur agrément dans le secteur bi-communautaire.

En effet, pour qu'une institution soit agréée par la Commission communautaire commune, il faut qu'en vertu de son organisation, l'institution ne puisse être agréée soit par la Communauté française soit par la Communauté flamande.

Avez-vous averti toutes les institutions agréées dans le secteur bi-communautaire qu'elles ne peuvent pas garder ce statut bi-communautaire et en même temps bénéficier d'agrément par l'une ou l'autre des Communautés ?

Réponse : Nous tenons tout d'abord à informer l'honorable membre que l'initiative du gouvernement flamand relative à l'extension de la « zorgverzekering » vers les institutions bicommunautaires de la Région de Bruxelles-Capitale repose sur son arrêté du 14 novembre 2003 portant assimilation de structures situées en Région bilingue de Bruxelles-Capitale aux structures agréées de plein droit dans le cadre de l'assurance soins.

La lecture de ce texte vous précisera que la nature des relations qu'entend entretenir le gouvernement flamand avec ces institutions diffère de celle actuellement en vigueur à l'égard des structures agréées de plein droit par la Communauté.

La portée de l'arrêté se limite à une assimilation, sur base conventionnelle et non sur l'agrément à proprement parler d'institutions auxquelles, justement, la Communauté flamande impose l'agrément par notre institution et ce, uniquement pour ce qui concerne l'application à Bruxelles de la « zorgverzekering ».

Le Collège réuni n'a donc pas pris d'initiative pour préciser aux institutions qu'elles ne pouvaient cumuler un agrément bicommunautaire et un agrément d'une Communauté, dans la mesure où l'initiative du gouvernement ne peut être considérée comme un agrément de la part de la Communauté flamande.

Question n° 73 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 18 février 2004 (Fr.) :***Affiliation d'institutions bruxelloises bicommunautaires au régime de l'assurance dépendance instaurée par la Flandre.***

Divers articles de presse ont fait état d'affiliations d'institutions bruxelloises bicommunautaires qui auraient été enregistrées pour leur adhésion au régime d'assurance dépendance instaurée par la Flandre.

40.000 personen, zijnde nauwelijks 4 % van de Brusselse bevolking, zouden zijn toegetreden.

Bovendien zou de bevoegde Vlaamse minister te kennen gegeven hebben dat 141 tehuizen en 26 diensten voor thuiszorg tot deze regeling zouden zijn toegetreden, waaronder O.C.M.W.'s en tehuizen die onder die centra ressorteren.

Hierover heerst onduidelijkheid. In de pers is bijvoorbeeld aangekondigd dat het tehuis Jourdan dat ressorteert onder het O.C.M.W. van Koekelberg ook stappen in die zin zou hebben gedaan.

Uit goede bron is vernomen dat de vraag zelfs niet is voorgelegd aan de raad voor maatschappelijk welzijn van die gemeente.

Ik zou willen dat de leden van het Verenigd College die terzake bevoegd zijn hierin klaarheid brengen.

Kunnen de leden van het Verenigd College mij bijgevolg de volledige lijst bezorgen van alle bicommunautaire instellingen die zeker zouden zijn toegetreden tot de door Vlaanderen ingevoerde zorgverzekering ?

Antwoord : Wij wensen het geëerde raadslid te melden dat het Verenigd College niet beschikt over de door u gevraagde informatie.

Vraag nr. 74 van de heer Paul Galand d.d. 23 februari 2004 (Fr.) :

Financiële studie over de Brusselse rusthuizen.

Op initiatief van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie heeft de afdeling "OCMW" van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een financiële studie over de Brusselse rusthuizen uitgevoerd.

De samenvatting van de geanalyseerde onderzoeksresultaten en gedane aanbevelingen is gepubliceerd in de februari-editie van CPAS+.

De aanbevelingen zijn zeer interessant maar zijn helaas onder voorbehoud gedaan, want veel rusttehuizen (RT) en rust- en verzorgingstehuizen (RVT) in het Brussels Gewest (67,8 %) hebben de vragenlijst die zij van het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie ontvingen, niet beantwoord.

De analyses en de uitgebrachte adviezen voor de te ondernemen actie zijn wegens de aanzienlijke non-respons niet volledig representatief.

Uit de gegevens die in deze editie gepubliceerd zijn, kan men niet opmaken welk aandeel de de door de Franse Gemeenschapscommissie of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkende RT's en RVT's in de antwoorden hadden. Mag ik u bijgevolg vragen te vermelden wat het aandeel van de benaderde, door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkende RT's en RVT's is en hoeveel procent van hen geantwoord heeft ?

Au niveau des individus, 40.000 adhésions, soit à peine 4 % de la population bruxelloise, auraient été recensées.

Par ailleurs, la ministre compétente en Flandre pour cette matière aurait indiqué que 141 équipements résidentiels et 26 services d'aide à domicile auraient adhéré au système, parmi lesquels des CPAS et des homes dépendant de ces centres.

Un certain flou règne à ce sujet. La presse a par exemple annoncé que le Home Jourdan, dépendant du CPAS de Koekelberg, aurait effectué pareille démarche.

Renseignements pris à bonne source, le Conseil de l'Aide sociale de cette commune n'a même pas été saisi de la demande.

Je souhaiterais que les membres du Collège Réuni compétent en la matière apportent la clarification nécessaire.

Messieurs les membres du Collège Réuni peuvent-ils dès lors me communiquer de manière exhaustive la liste de tous les équipements bicommunautaires qui, de manière sûre, auraient adhéré au système de l'assurance dépendance mis en place par la Flandre.

Réponse : Nous tenons à informer l'honorable membre que le Collège réuni ne dispose pas de l'information que vous sollicitez.

Question n° 74 de M. Paul Galand du 23 février 2004 (Fr.) :

Etude financière sur les maisons de repos bruxelloises.

Sur l'initiative de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française, la Section « CPAS » de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale a réalisé une étude financière sur les maisons de repos bruxelloises.

Une synthèse de l'analyse des résultats de l'enquête et des recommandations y afférents a été publiée dans le numéro de CPAS+ de ce mois de février.

Les recommandations proposées sont fort intéressantes mais, malheureusement, elles sont émises sous réserve car un nombre important de MR et MRS de la Région bruxelloise (67.8 %) n'ont pas répondu au questionnaire envoyé par le Centre de Documentation et de coordination sociales.

Ce nombre important de non-réponses biaise partiellement les analyses et les pistes d'action émises.

Les données publiées dans cette publication ne permettent pas d'identifier le taux de réponses de MR ou MRS agréées soit par la CoCof, soit par la CoCom. Par conséquent, pourriez-vous m'indiquer quelle est la proportion de MR et MRS CoCom contactées et le taux de réponse de ces dernières ?

Is er een herinnering naar de rusthuizen gestuurd die niet geantwoord hebben en/of heeft men hen aangeboden te helpen ?

Beschikt men over elementen die de non-respons kunnen verklaren ?

Uit een van de aanbevelingen komt de noodzaak naar voren om in alle RT's en RVT's een deskundig management te hebben.

Een andere aanbeveling in verband met de vastgestelde staat van de inrichting van de kamers, die in een reeks structuren onder de norm voor een individuele kamer met een afzonderlijk toilet ligt, stelt als oplossing voor om de investeringskredieten voor de non-profitsector te verhogen; verenigbaarheid tussen leasen en overheidssubsidies en het openstellen van KMO-kredieten voor commerciële privé-structuren.

Wat is het antwoord van het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op deze aanbevelingen ?

Antwoord : Alle door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkende instellingen werden gecontacteerd, zowel uit de openbare als uit de privé-sector, commercieel of van de verenigingen.

De instellingen die binnen de vastgestelde termijn niet hebben gereageerd, hebben een rappel ontvangen samen met een nieuwe vragenlijst en een verklarende nota. Een week na deze tweede zending werden de instellingen telefonisch gecontacteerd om na te gaan of ze het document hadden gekregen en of er misschien een probleem is.

Telkens dit nodig is gebleken heeft de persoon belast met het onderzoek, persoonlijk contact opgenomen met de beheerder om nuttige informatie te verlenen.

Sommige instellingen hebben niets laten horen, andere instellingen hebben geweigerd de vragenlijst in te vullen wegens tijdsgebrek, of zelfs onbegrip tegenover het nieuwe financieringsstelsel.

In totaal hebben 89 volledig ingevulde vragenlijsten de steekproef uitgemaakt waarvan 56 van de instellingen behorende tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De steekproef werd uiteraard afgewogen.

Wat de aanbevelingen aangaat : de noodzakelijke invoering van een professioneel management binnen de Rusthuizen en de Verzorgingstehuizen dient te worden vertaald in een wijziging van de vigerende wetgeving die reeds voorziet in de vereiste kwalificaties om directeur te zijn. Een verhoogde aanpassing van het vereiste minimum dringt zich inderdaad op en zal moeten gebeuren in overleg met de instellingen die thans opleidingen verstrekken voor de functie van directeur.

Wat de investeringskredieten aangaat, kan een uitbreiding van de voorwaarden voor de subsidietoekenning slechts overwogen worden indien de bijkomende middelen worden ingeschreven op de Algemene Uitgavenbegroting van de GGC.

Y a-t-il eu un rappel et/ou un soutien proposé aux non-répondants ?

Dispose-t-on d'éléments de compréhension de ce phénomène ?

Une des recommandations proposées démontre la nécessité d'introduire un management professionnel dans toutes les MR et MRS.

Une autre faisant suite aux constats sur l'état de l'équipement des chambres qui reste dans une série de structures en deçà du standard de la chambre individuelle avec cabinet de toilette, prône comme moyen de remédiation la majoration des crédits d'investissement pour le secteur non-marchand : compatibilité entre leasing et subvention publique et l'ouverture des crédits PME aux structures privées commerciales.

Au regard de ces recommandations, quelles sont les réponses avancées par le Collège de la Commission communautaire commune ?

Réponse : Toutes les institutions agréées par la Commission communautaire commune ont été contactées, qu'elles relèvent du secteur public ou du secteur privé commercial ou associatif.

Les institutions n'ayant pas réagi dans le délai imparti se sont vues adresser un rappel accompagné d'un nouveau questionnaire et d'une note explicative. Une semaine après ce 2ème envoi, les institutions ont été contactées par téléphone afin de vérifier que le document ait bien été reçu et si, éventuellement, il posait problème.

Chaque fois que cela s'est avéré nécessaire, la personne chargée de la recherche a personnellement pris contact avec les gestionnaires pour fournir toute explication utile.

Si certaines institutions ne se sont aucunement manifestées, d'autres ont expliqué leur refus de participer à l'enquête par manque de temps, voire par manque de compréhension du nouveau système de financement.

Au total, 89 questionnaires valablement complétés ont constitué l'échantillon, dont 56 correspondent à des institutions relevant de la Cocom.

L'échantillon a, bien entendu, été pondéré.

Pour ce qui concerne les recommandations : la nécessité d'introduire un management professionnel dans les MR et MRS devra être traduite dans une modification de la législation en vigueur qui prévoit déjà les qualifications requises pour être directeur. Une adaptation à la hausse du minimum requis semble effectivement nécessaire et devra se faire en concertation avec les instituts dispensant actuellement les formations donnant accès au titre de directeur.

Quant aux crédits d'investissements, une extension des conditions d'octroi des subsides ne pourrait être envisagée que pour autant que des moyens complémentaires soient inscrits au budget général des dépenses de la Cocom.

In ieder geval blijft het in overeenstemming brengen van de instellingen van de openbare sector aan de architecturale normen, prioritair.

Vraag nr. 75 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 18 maart 2004 (N.):

Oprichting van derden om nieuwe wetgeving uit te werken.

In de huidige zitting werd, vermoedelijk, in een aantal materies aan derden (professoren, universitaire en andere onderzoekscentra, ...) opdracht gegeven om nieuwe wetgeving uit te werken of voor te bereiden.

1. Gelieve voor uw bevoegdheden een opsomming van deze opdrachten te geven tijdens deze zitting (1999-2004).
2. Graag per opdracht :
 - (a) de naam en de kwalificatie van de opdrachthouder;
 - (b) de datum waarop de opdracht gegeven werd;
 - (c) de datum waarop de opdracht beëindigd moest zijn;
 - (d) de precieze omschrijving van de opdracht en de beleidsdoelstellingen die daarbij gegeven werden;
 - (e) de stand van zaken, met opgave van de eventuele tussenrapporten;
 - (f) de totale kostprijs van elke opdracht en/of studie.

Antwoord : In antwoord op haar schriftelijke vraag kunnen wij het geachte lid meedelen dat het Verenigd College in de huidige zitting slechts één opdracht heeft gegeven om nieuwe wetgeving uit te werken of voor te bereiden.

Deze opdracht had betrekking op het opstellen van een ontwerp van ordonnantie inzake de jeugdhulpverlening, evenals van samenwerkingsakkoorden tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Vlaamse Gemeenschap en tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap. Het Verenigd College besliste op 19.12.2000 twee conventies af te sluiten, enerzijds met de advocaat Marc Preumont en anderzijds met de advocaat Philippe Van Steenkiste, telkens voor een bedrag van 500.000 BEF. De duur van de overeenkomsten was bepaald van 1 november 2000 tot 31 oktober 2001. Deze duur werd op 20 juni 2002 door het Verenigd College, zonder extra uitgaven, verlengd tot 31 oktober 2002.

Als resultaat voorzag de opdracht een Ontwerp van ordonnantie en samenwerkingsakkoord, dat op dit moment wordt behandeld in de Verenigde Vergadering.

Vraag nr. 76 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 18 maart 2004 (N.):

Controle op de OCMW-vzw's.

Het oprichten van OCMW-vzw's gebeurt volgens velen niet enkel om bepaalde taken vlotter te kunnen uitoefenen maar ook

En tout état de cause, la priorité reste la mise en conformité aux normes architecturales des institutions relevant du secteur public.

Question n° 75 de Mme Brigitte Grouwels du 18 mars 2004 (N.):

Marché attribué à des tiers afin d'élaborer la nouvelle législation.

Il est vraisemblable qu'au cours de la législature actuelle, on a chargé des tiers (professeurs, centres de recherches universitaires et autres) d'élaborer ou de préparer une nouvelle législation dans une série de matières.

1. Dans le cadre de vos compétences, veuillez me communiquer une liste de ces marchés pour la législature en cours (1999-2004).
2. Je souhaiterais pour chacun de ces marchés :
 - (a) le nom et la qualification de l'adjudicataire;
 - (b) la date à laquelle le marché a été attribué;
 - (c) la date à laquelle le marché devait prendre fin;
 - (d) la description précise du marché et les objectifs politiques poursuivis;
 - (e) le point de la situation avec mention des rapports intermédiaires éventuels;
 - (f) le coût total de chacun des marchés et/ou études.

Réponse : En réponse à sa question écrite nous tenons à informer l'honorable membre que le Collège réuni, au cours de la législature actuelle, n'a confié qu'une seule mission visant à élaborer ou à préparer une nouvelle législation.

Cette mission avait trait à l'élaboration d'un projet d'ordonnance en matière d'aide à la jeunesse, ainsi que d'accords de coopération entre la Commission communautaire commune et la Communauté flamande et entre la Commission communautaire commune et la Communauté française. Le Collège réuni a décidé le 19.12.2000 de conclure deux conventions, l'une avec Maître Marc Preumont, l'autre avec Maître Philippe Van Steenkiste, chacune pour un montant de 500.000 FB. Ces conventions portaient sur la période du 1er novembre 2000 au 31 octobre 2001. Le 26 juin 2002, le Collège réuni a prolongé ces conventions jusqu'au 31 octobre 2002, sans frais supplémentaires.

L'objet de la mission était la rédaction d'un projet d'ordonnance et d'accords de coopération, actuellement sur le bureau de l'Assemblée réunie.

Question n° 76 de Mme Brigitte Grouwels du 18 mars 2004 (N.):

CPAS : contrôle des asbl.

Beaucoup pensent que si les CPAS créent des asbl, ce n'est pas seulement pour faciliter l'exécution de certaines tâches mais aussi

om te kunnen ontsnappen aan allerlei reglementeringen van de OCMW's en aan het voogdijtoezicht.

Hoe dan ook dienen de OCMW's een voldoende controle uit te oefenen op die vzw's.

Gelieve per OCMW mee te delen op welke wijze, met welke periodiciteit en via welke maatregelen elk OCMW haar controle uitoefent op die vzw's.

Antwoord : Overeenkomstig artikel 61 van de organieke OCMW wet van 8 juli 1976 kan een OCMW beroep doen op de medewerking van personen, van inrichtingen of diensten, die, opgericht hetzij door openbare besturen, hetzij op privé initiatief, in staat zijn middelen aan te wenden tot verwezenlijking van de verschillende oplossingen die zich opdringen, met eerbiediging van de vrije keuze van betrokkene. Met hetzelfde doel kan een OCMW een overeenkomst afsluiten met een privé instelling, zoals een VZW.

Het afsluiten van een overeenkomst met een VZW of het oprichten van een VZW waarin een OCMW partner is gebeurd door een beslissing van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn, dat onderworpen is aan het algemeen toezicht uitgeoefend door het Verenigd College.

De controle van het OCMW op de eventueel betrokken VZW ressorteert niet onder het toezicht van het Verenigd College.

Vraag nr. 77 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 17 maart 2004 (N.) :

Toepassing van het taalhofelijkheidsakkoord.

Hierbij herneem ik als parlementaire vraag de bewoordingen van de vraag nr. 4 van de heer Guy Vanhengel van dinsdag 13 december 1999 betreffende de toepassing van het taalhofelijkheidsakkoord en dat een voorlopig antwoord kreeg in Bulletin nr. 3 van 15 februari 2001.

Mag ik vermoeden dat de gevraagde gegevens meer dan vier jaar na de vraagstelling ruim ter beschikking zullen zijn ?

Antwoord : Wij delen het geachte lid mee dat haar vraag verwijst naar het regeerakkoord van de legislatuur 1995-1999, waarbij een driemaandelijke rapportage houdende uitvoering van het taalhofelijkheidsakkoord was voorzien.

Het regeerakkoord van de huidige legislatuur voorziet niet in een driemaandelijke rapportage en derhalve is de vraag zonder voorwerp.

Vraag nr. 78 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 17 maart 2004 (N.) :

MUG- en ambulancediensten.

1) In welke mate speelt de GGC een rol bij de erkenning van MUG- en ambulancediensten ?

pour pouvoir échapper à toute une série de réglementations des CPAS et au contrôle de la tutelle.

Quoi qu'il en soit, les CPAS doivent exercer un contrôle suffisant sur ces asbl.

Veillez me communiquer pour chaque CPAS le mode, la périodicité et les mesures du contrôle que chaque CPAS exerce sur ces asbl.

Réponse : Conformément à l'article 61 de la loi organique des CPAS, un CPAS peut recourir à la collaboration de personnes, d'établissements ou de services qui, créés soit par des pouvoirs publics, soit par l'initiative privée, disposent des moyens nécessaires pour réaliser les diverses solutions qui s'imposent, en respectant le libre choix de l'intéressé. Dans le même but, le centre peut conclure des conventions soit avec un autre centre public d'aide sociale, un autre pouvoir public ou un établissement d'utilité publique, soit avec une personne privée ou un organisme privé.

La conclusion d'un accord avec une asbl ou la création d'une asbl où un CPAS est partenaire se fait par une décision du Conseil de l'Action de sociale qui est assujéti à la tutelle générale exercée par le Collège réuni.

Le contrôle par le CPAS sur l'asbl en question, ne ressort pas de la tutelle du Collège réuni.

Question n° 77 de Mme Brigitte Grouwels du 17 mars 2004 (N.) :

Application de l'accord de courtoisie linguistique.

Par la présente, je reprends les termes de la question parlementaire n°4 posée le mardi 13 décembre 1999 par M. Guy Vanhengel, relative à l'application de l'accord de courtoisie linguistique et qui a reçu une réponse provisoire dans le Bulletin n° 3 du 15 février 2001.

Puis-je supposer que les données demandées seront amplement disponibles plus de quatre ans après la question ?

Réponse : Nous informons l'honorable membre que la question se réfère à l'accord du gouvernement de la législature 1995-1999, par lequel un rapport trimestriel était prévu quant à l'exécution de l'accord de courtoisie linguistique.

L'accord du gouvernement de la présente législature ne prévoit pas de rapport trimestriel et en conséquence la question est sans objet.

Question n° 78 de Mme Brigitte Grouwels du 17 mars 2004 (N.) :

SMUR et services d'ambulances.

1) Dans quelle mesure la CCC joue-t-elle un rôle dans l'agrément des SMUR et des services d'ambulances ?

- 2) Maken deze diensten na erkenning gebruik van enige GGC-infrastructuur ?
- 3) Of van personeel behorende tot de GGC, de Iris-koepel of enig OCMW ?
- 4) Maken ze gebruik van infrastructuur behorende tot de Iris-koepel of OCMW's ?

Antwoord :

1. MUG-diensten

De MUG - mobiele urgentiegroep - is een ziekenhuisfunctie en kan enkel zijn opdracht uitvoeren in het kader van de Wet op de dringende geneeskundige hulpverlening (Wet van 8 juli 1964).

De functie wordt toegewezen aan een ziekenhuis of ziekenhuisassociatie die tevens over een erkende functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » beschikt.

Overeenkomstig artikel 6bis (ingevoegd bij KB van 10 augustus 1998 van het KB van 02 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende medische hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel, wordt de functie « MUG » tegelijkertijd erkend door de minister bevoegd voor Volksgezondheid evenals door de bevoegde gemeenschapsminister :

- De gemeenschappen geven een erkenning als ziekenhuisfunctie overeenkomstig de normen vastgelegd in het KB.
- De federale minister geeft een erkenning in het kader van de dringende medische hulpverlening.

Een « MUG » is operationeel als beide erkenningen zijn verleend.

Gezien de normen waaraan de ziekenhuisfunctie « MUG » moet voldoen federaal worden bepaald, kunnen de bevoegde GGC ministers geen bijkomende normen opleggen.

Voor de MUG bestaat een programmatie en is het aantal functies beperkt.

In Brussel beschikken volgende ziekenhuizen over een erkende functie « mobiele urgentiegroep » (*Belgisch Staatsblad* van 23 januari 2004) :

- Academisch ziekenhuis (VUB), Jette
- Cliniques universitaires de Bruxelles Hôpital Erasme, Anderlecht
- Universitair ziekenhuis Saint-Luc, Sint-Lambrechts-Woluwe
- Universitair Medisch Centrum Sint-Pieter, Brussel
- Universitair Verplegingscentrum Brugmann, campus New Paul Brien, Schaarbeek
- VZW Europaziekenhuizen, campus Sint-Elisabeth, Ukkel
- Militair Hospitaal Koningin Astrid, Neder-over-Heembeek

2. Ambulancediensten

De ambulancediensten zijn geen erkende ziekenhuisfunctie.

- 2) Après agrément, ces services utilisent-ils de quelconques infrastructures de la CCC ?

- 3) Utilisent-ils les infrastructures relevant de l'association faitière Iris ou des CPAS ?

Réponse :

1. SMUR

Le SMUR – Service Mobile d'Urgence et de Réanimation – est une fonction hospitalière et peut uniquement effectuer sa mission dans le cadre de la loi relative à l'aide médicale urgente (Loi du 8 juillet 1964).

La fonction est attribuée à un hôpital, ou association hospitalière, qui, en plus, est équipé d'une fonction « soins urgents spécialisés » agréée.

Conformément à l'article 6bis (inséré par l'AR du 10 août 1998) de l'AR du 02 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié, la fonction SMUR est simultanément agréée par le ministre ayant la Santé publique dans ses attributions et par le ministre communautaire compétent :

- La fonction hospitalière est agréée par les communautés conformément aux normes fixées par l'AR.
- Le ministre fédéral octroie l'agrément dans le cadre de l'aide médicale urgente.

Le SMUR est opérationnel lorsque les deux agréments ont été octroyés.

Vu que les normes auxquelles une fonction « SMUR » doit répondre sont fixées au niveau fédéral, les ministres de la CCC compétents ne peuvent pas imposer des normes supplémentaires.

Une programmation a été établie pour les SMUR et le nombre de fonctions est limité.

A Bruxelles, les hôpitaux suivants sont équipés d'une fonction « service mobile d'urgence et de réanimation » (*Moniteur belge* du 23 janvier 2004) :

- Academisch ziekenhuis (VUB), Jette
- Cliniques universitaires de Bruxelles Hôpital Erasme, Anderlecht
- Cliniques universitaires Saint-Luc, Woluwe-Saint-Lambert
- Centre Hospitalier Universitaire Saint-Pierre, Bruxelles
- Centre Hospitalier Universitaire Brugmann, site Paul Brien, Schaarbeek
- ASBL Cliniques de l'Europe site Saint-Elisabeth, Uccle
- Hôpital militaire Reine Astrid à Neder-over-Heembeek

2. Services d'ambulance

Les services d'ambulance ne constituent pas une fonction hospitalière agréée.

Er bestaat tevens geen enkele programmatie voor de ambulancediensten.

De erkenning van deze diensten gebeurt uitsluitend door de federale minister bevoegd voor Volksgezondheid.

Vraag nr. 79 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 29 maart 2004 (N.) :

Patrimonium van de GGC.

Zijn er in het patrimonium van de GGC eigendommen aanwezig die als krot beschouwd worden ?

Zo ja, welke ?

Hoe wordt hieraan verholpen ?

Antwoord : Wij hebben de eer het geachte lid ervan in kennis te stellen dat er in het patrimonium van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad geen enkel eigendom als krot beschouwd wordt.

Vraag nr. 80 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 5 april 2004 (N.) :

Schorsingen, uitgesproken door de vice-gouverneur.

Voor het antwoord op de volgende schriftelijke vraag (Senaat, vraag nr. 3-436 van senator Caluwé dd 21 november 2003), verzoekt de federale minister van binnenlandse zaken voornoemde senator om zich te richten tot het Verenigd College teneinde een antwoord op de vraag te krijgen.

Graag derhalve uw antwoord op deze vraag die luidt als volgt :

« Hoeveel schorsingen werden er (respectievelijk) in 1998, 1999, 2000, 2001, 2002 en 2003, uitgesproken door de vice-gouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad ?

Kunnen de geachte collegeleden de opdeling maken per OCMW, alsook de indeling van de gegevens per personeels-categorie (vast, gesco, stage, contractueel, enz) en per taalgroep ?

Kunnen zij tevens ook het procentueel aandeel van de schorsingen op de per OCMW binnengekomen beslissingen aangeven ?

Hoeveel vernietigingen zijn er gevolgd op de schorsingen ? »

Antwoord : Wij hebben het aantal schorsingen opgevraagd bij de vice-gouverneur, de heer Hugo Nys :

Par conséquent, il n'existe aucune programmation pour les services d'ambulance.

L'agrément de ces services se fait uniquement par le ministre fédéral ayant la Santé publique dans ses attributions.

Question n° 79 de Mme Brigitte Grouwels du 29 mars 2004 (N.) :

Patrimoine de la CCC.

Le patrimoine de la CCC compte-t-il des propriétés considérées comme des taudis ?

Dans l'affirmative, lesquelles ?

Comment remédie-t-on à cette situation ?

Réponse : Nous avons l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre que dans le patrimoine de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale il n'y a aucune propriété considérée comme insalubre.

Question n° 80 de Mme Brigitte Grouwels du 5 avril 2004 (N.) :

Suspensions prononcées par le vice-gouverneur.

Dans sa réponse à la question écrite suivante (Sénat, question n°3-436 du sénateur Caluwé du 21 novembre 2003), le ministre fédéral de l'Intérieur recommande à ce sénateur de s'adresser au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale afin d'obtenir une réponse.

Je souhaiterais dès lors obtenir une réponse à cette question, rédigée comme suit :

« Combien de suspensions le vice-gouverneur de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale a-t-il prononcées en 1998, 1999, 2000, 2001, 2002 et 2003 ?

Pouvez-vous nous donner la ventilation par CPAS et par commune, ainsi que la répartition par catégorie de personnel (agents nommés à titre définitif, contractuels subventionnés, stagiaires, contractuels, etc.) et par groupe linguistique ?

Pouvez-vous également nous préciser, par commune et par CPAS, le pourcentage de suspensions dans les décisions notifiées ?

A combien d'annulations ces suspensions ont-elles donné lieu ? »

Réponse : Nous avons demandé au vice-gouverneur, Monsieur Hugo Nys, de nous fournir le nombre de suspensions :

Jaar Année	Ingekomen beslissingen Décisions entrées	Schorsingen N/F Suspensions N/F		Totaal Total	%
		N	F		
1998	537	18	155	173	32,21
1999	847	15	86	101	11,92
2000	661	12	118	130	19,66
2001	757	3	23	26	3,44
2002	704	2	19	21	2,98

De Vice-Gouverneur beschikt niet over gegevens per OCMW en per personeelscategorie.

Le Vice-Gouverneur ne dispose pas de données par CPAS et par catégorie de personnel.

ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
Ministers belast met het gezondheidsbeleid				
Ministres chargés de la politique de santé				
29.12.2000	8	Jean-Luc Vanraes	o Jaarrapport van de door de VVGGC gesubsidieerde verenigingen. Rapport annuel des associations subsidiées par l'ARCCC.	203
21.05.2001	13	Fatiha Saïdi	o Borstkanker. Cancer du sein.	203
01.03.2004	31	Fatiha Saïdi	** <i>Vervolg op de interministeriële conferentie van 30 mei 2001.</i> <i>Suites de la Conférence Interministérielle du 30 mai 2001.</i>	206
18.03.2004	32	Brigitte Grouwels	** <i>Opdracht aan derden om nieuwe wetgeving uit te werken.</i> <i>Marché attribué à des tiers afin d'élaborer la nouvelle législation.</i>	208
19.03.2004	34	Jos Van Assche	** <i>Toepassingsveld van het besluit van het Verenigd College van de</i> <i>Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 19 februari 2004</i> <i>tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 1971 betreffende</i> <i>de profylaxe tegen overdraagbare ziekten.</i> <i>Champ d'application de l'arrêté du Collège réuni de la Commission</i> <i>communautaire commune du 19 février 2004 modifiant d'arrêté</i> <i>royal du 1^{er} mars 1971 relative à la prophylaxie des maladies</i> <i>transmissibles.</i>	208
Ministers belast met het beleid inzake bijstand aan personen				
Ministres chargés de la politique d'aide aux personnes				
13.12.1999	4	Guy Vanhengel	o Toepassing van het taalhoffelijkheidsakkoord. Application de l'accord de courtoisie linguistique.	203
09.03.2000	8	Sven Gatz	o Toepassing van het taalakkoord van 19 november 1997. Application de l'accord linguistique du 19 novembre 1997.	204
12.07.2000	12	Dominiek Lootens-Stael	o Aanstelling van een kliniekchef voor het departement geneeskunde in het Universitair Verplegingscentrum Brugmann. Désignation d'un chef de clinique pour le département de médecine au centre hospitalier universitaire Brugmann.	204
16.02.2001	19	Dominiek Lootens-Stael	o Taalrol van de ambtenaren in de 19 Brusselse OCMW's. Rôle linguistique des fonctionnaires dans les 19 CPAS bruxellois.	204
16.12.2002	39	Sven Gatz	o Taalverhoudingen bij het personeel van publieke en private bicommunautaire instellingen. Composition linguistique du personnel des institutions bi- communautaires publiques et privées.	39
27.03.2003	46	Brigitte Grouwels	** Contractuele wervingen. Recrutement de contractuels.	209
27.03.2003	47	Brigitte Grouwels	** Contractuele wervingen. Recrutement de contractuels.	210

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
				* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
				* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
16.04.2003	54	Brigitte Grouwels	**	Aanwerving van contractuelen. Recrutement de contractuels.	211
16.04.2003	55	Brigitte Grouwels	**	Aanwerving van contractuelen. Recrutement de contractuels.	212
16.04.2003	56	Brigitte Grouwels	**	Aanwerving van contractuelen. Recrutement de contractuels.	212
08.08.2003	63	Rufin Grijp	o	Taaltoestanden in de Brusselse openbare ziekenhuizen. Situations linguistiques dans les hôpitaux publics bruxellois.	204
29.10.2003	67	Robert Delathouwer	o	Correct taalgebruik. Nieuwe spelling (nouvelle orthographe) du néerlandais.	204
14.01.2004	71	Marie-Jeanne Riquet	**	Invoering van de zorgverzekering in het Brusselse Gewest – Standpunt van het Verenigd College. Développement de l'assurance-dépendance en Région bruxelloise – Position du Collège réuni.	213
18.02.2004	72	Denis Grimberghs	**	<i>Erkenning van sommige instellingen door de Vlaamse Gemeenschap.</i> <i>Agrément de certaines institutions par la Communauté flamande.</i>	214
18.02.2004	73	Jean-Pierre Cornelissen	**	<i>Aansluiting van bicommunautaire Brusselse instellingen op de door</i> <i>Vlaanderen ingevoerde zorgverzekering.</i> <i>Affiliation d'institutions bruxelloises bicommunautaires au régime</i> <i>de l'assurance dépendance instaurée par la Flandre.</i>	214
23.02.2004	74	Paul Galand	**	<i>Financiële studie over de Brusselse rusthuizen.</i> <i>Etude financière sur les maisons de repos bruxellois.</i>	215
18.03.2004	75	Brigitte Grouwels	**	<i>Opdracht aan derden om nieuwe wetgeving uit te werken.</i> <i>Marché attribué à des tiers afin d'élaborer la nouvelle législation.</i>	217
18.03.2004	76	Brigitte Grouwels	**	<i>Controle op de OCMW-vzw's.</i> <i>CPAS : contrôle des asbl.</i>	217
17.03.2004	77	Brigitte Grouwels	**	<i>Toepassing van het taalhofelijkheidsakkoord.</i> <i>Application de l'accord de courtoisie linguistique.</i>	218
17.03.2004	78	Brigitte Grouwels	**	<i>MUG- en ambulancediensten.</i> <i>SMUR et services d'ambulances.</i>	218
29.03.2004	79	Brigitte Grouwels	**	<i>Patrimonium van de GGC.</i> <i>Patrimoine de la CCC.</i>	220
05.04.2004	80	Brigitte Grouwels	**	<i>Schorsingen, uitgesproken door de vice-gouverneur.</i> <i>Suspensions prononcées par le vice-gouverneur.</i>	220
05.04.2004	81	Brigitte Grouwels	o	<i>Doorstroming van bestaansminimumtrekkers naar de arbeidsmarkt.</i> <i>Transition des bénéficiaires de revenus d'intégration vers le marché</i> <i>du travail.</i>	205

